



Parks  
Canada

Parcs  
Canada



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Agence Parcs Canada**  
**635, 8<sup>e</sup> Avenue S.-O., bureau 1300**  
**Calgary (Alberta) T2P3M3**  
**Télécopieur : 403-292-4475**

AMENDMENT / MODIFICATION

002

**Tender To: Parks Canada Agency**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Soumission aux: l'Agence Parcs Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaries

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

**Agence Parcs Canada**  
**Bureau 1300**  
**635, 8<sup>e</sup> Avenue S.-O.**  
**Calgary (Alberta) T2P3M3**

<b>Title-Sujet</b> Drainage des paravalanches Parc national des Glaciers		
<b>Solicitation No. - No. de l'invitation</b> 5P420-17-5252/A		<b>Date:</b> 29 août 2017
<b>GETS Reference No. - No de reference de SEAG</b> PW-17-00791249		<b>Amendment No. - N° de la modif.</b> 002
<b>Solicitation Closes:</b>		
<b>at - à</b> 14 h	<b>on - le</b> 6 septembre 2017	<b>Time Zone - Fuseau horaire</b> MDT - HAR
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>		
<b>Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à :</b> Jen Maheu		
<b>Telephone No. - No de téléphone</b> (403) 292-8502		<b>Fax No. - No de FAX:</b> (403) 292-4475
<b>Destination of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destinations des biens, services et construction:</b> See Herein - Voir ici		

**TO BE COMPLETED BY THE BIDDER (type or print)**

<b>Vendor/Firm Name</b>	
<b>Address - Adresse</b>	
<b>Name of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm</b> <b>Nom de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur</b>	
<b>Titale - Titre</b>	
<b>Telephone No. - N° de telephone:</b> _____	
<b>Facsimile No. - N° de télécopieur:</b> _____	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## Modification 02

Cette modification vise à répondre aux questions des soumissionnaires et à modifier le dossier d'appel d'offres.

### A) QUESTION DES SOUMISSIONNAIRES

Q1 : Quel est le poids limite de l'équipement de travail pour chaque paravalanche?

R1 : *Masse opérationnelle maximale de 31 000 lb pour les véhicules chenillés, longueur de chenille d'au moins 2,9 m et jauge de 1,78 m.*

Q2 : À quand, habituellement, les premières chutes de neige dans le col Rogers? À quelle date débute la fermeture saisonnière de 2017?

R2 : *Dans le devis, consultez le point 1.7.5.5 de la section 01 11 00, Sommaire des travaux. Contractor shall access public weather records and make their own determination in regards to typical weather patterns.*

Q3 : Quand s'attend-on à ce que l'entrepreneur commence les travaux, au printemps?

R3 : *Dans le devis, consultez le point 1.7.5.5 de la section 01 11 00, Sommaire des travaux. Bien qu'il n'y ait aucune garantie, les travaux commencent habituellement au début du mois de juin.*

Q4 : L'Agence Parcs Canada peut-elle fournir un lieu d'empilage désigné pour les matériaux d'excavation de type D à mettre en tas et pour les matériaux d'excavation de type D inappropriés? Il est impossible d'établir un prix sans connaître le lieu d'empilage et la distance de transport.

R4 : *Le point 1.6.3 de la section 31 24 13 doit être entièrement supprimé et remplacé par : « Contractor may stockpile surplus Type D material that is suitable for use as embankment fill, and screened Stripping material at the East Gate Landslide area at approximately Trans-Canada Highway KM 3. The Contractor shall dispose of all material that is unsuitable for use as embankment fill at a location provided by them outside the Parks at their cost. »*

Q5 : La géomembrane indiquée est un produit exclusif de Colas Canada qui ne peut être installé que par leur entreprise, ACP Applied Products. Il existe d'autres produits beaucoup moins chers et de meilleure qualité. L'Agence Parcs Canada peut-elle plutôt fournir des précisions (perméabilité, cycle de vie, etc.) sur la géomembrane pour qu'elle et les contribuables aient un produit présentant le meilleur rapport qualité-prix?

R5 : *La géomembrane bitumineuse ES2 a été nommée à titre de référence pour démontrer les exigences techniques souhaitées plutôt que le produit à utiliser. Conformément à la section 31 32 20 du devis, d'autres géomembranes bitumineuses peuvent correspondre ou surpasser, selon les normes de l'ASTM, les caractéristiques du produit de référence. Le public peut consulter les fiches de données techniques d'ASTM concernant la géomembrane ES2. Les produits proposés par l'entrepreneur doivent être soumis à des fins de révision avant la clôture de l'appel d'offres.*

### B) MODIFICATIONS AU DOSSIER D'APPEL D'OFFRES

#### Section 31 24 13

**À supprimer :** Section 31 24 13 Clause 1.6.3 in its entirety

**À insérer :** Contractor may stockpile surplus Type D material that is suitable for use as embankment fill, and screened Stripping material at the East Gate Landslide area at approximately Trans-Canada Highway KM 3. The Contractor shall dispose of all material that is unsuitable for use as embankment fill at a location provided by them outside the Parks at their cost.

**Toutes les autres modalités demeurent inchangées.**